









**Se arriendan**  
**1718 h. de campo**  
Especial en Paysandú, muy próximo  
a la estación, con aguadas permanentes  
dividido en cinco potreros.  
Para tratar y datos con Manuel Iri-  
barri, San José.

**SE OYEN OFERTAS**



# La Caja Popular de San José

Institución de carácter verdaderamente cooperativo — Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras

## OPERACIONES DE LA CAJA

Préstamos a 2 firmas de \$ 10 a 500 pagaderos en 1 año cuota mensual \$ 8.89 por cada 100 \$.

11 1/2 % 6.10

2 1/2 % 4.71

Por cantidades mayores, con garantía hipotecaria y hasta 10 años de plazo; por cada \$ 1000, cuota mensual \$ 14.35. Puede cancelarse antes del vencimiento pagando los intereses sólo hasta el día de la cancelación.

En esta clase de Préstamos las cantidades solicitadas no tienen ningún descuento al hacer el préstamo y el interesado puede establecer la forma de pago que más le convenga, sea ésta mensual, trimestral o semestral.

Emite giros sobre Montevideo y el Exterior a cargo de La Caja Obrera o Banco de Crédito con tarifa módica.

Depósitos a plazos fijos:

Recibe depósitos a 6 meses y abona 4 o/o al año.

a 2 años y abona el 6 o/o pagando los intereses cada 6 meses.

a 5 años y abona el 7 o/o pagando los intereses cada 12 meses.

En Caja de ahorros hasta 500 \$ abona 5 o/o anual, y se liquidan intereses en Junio y Diciembre.

Horas de Oficina: De 9 a 11 y de 1 a 4 p.m.

Por más informes dirigirse a la Gerencia

## DIRECTORIO:

Presidente: Don Francisco Cabrera Cachón  
Vice-Presidente: Don José D. Costa  
Tesorero: Don Isaias Martínez  
Secretario: Don Luis Menéndez Muñiz  
Vocal: Don Emilio M. Arnábal  
Síndico: Presbítero Marcial Pérez  
Asesor: Presbítero Enrique Borzone  
Gerente: Don Juan Arricarr

## Mueblería y Carpintería

Con FÁBRICA A VAPOR

## José Castelli

CALLE PLATA ESQ. 18 DE JULIO

San José

Agencia general del Banco de Seguros y Agencias de Maquila y Sidería.

Arzobispo Grande 778. San José.

## JUDICIALES

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Emilio Rivera, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — Se hace constar que se ha habilitado la forma menor para los efectos de esta publicación. — San José, Julio 6 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-8.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Lorenzo Rozatti, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 22 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Severo Benítez, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 10 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Severo Benítez, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 10 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Severo Benítez, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 10 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Severo Benítez, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 10 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Severo Benítez, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 10 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Severo Benítez, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 10 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

### AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Severo Benítez, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Junio 10 de 1920. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. VI-24.

## Colegio de Nuestra Sra. del Huerto

Fundado en 1878 para niñas y dirigido por las Hermanas del Huerto

San José de Mayo

La Dirección de este importante Centro de enseñanza se propone formar aptas y laboriosas madres de familia por medio de una educación esmerada y cristiana. El plan de estudios del establecimiento comprende todas las materias del Programa Oficial de las Escuelas Públicas y además los idiomas francés e italiano, dibujo, pintura, música y toda clase de labores.

Se admiten pupilas, mediopupilas, externas y gratis. Pension mensual de pupila \$ 20. Medio pupilas \$ 10.

La pensión de las niñas externas depende de la clase a que ingrese la alumna. Si se consigue número suficiente de alumnas que estudien música el Colegio se unirá al Conservatorio de Páido, y cantantes en este mismo Colegio se podrán disponer en música.

Al extenso programa de labores se han añadido los modernos trabajos llamados repujados en cuero y metal, pirograbados y perforados en madera.

Por más datos dirigirse a la Sup. del mismo colegio, calle 18 de Julio N.º 663

## HERRERÍA DE OBRA de ANGEL MARENDIA

Calle 33 entre Yaguaron y Santa Lucía

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero

Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleándose materiales de primera calidad

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPANA

La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio

Se hacen máquinas hornaizadoras y también balcones y verjas

TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS

San José Mayo

## Correge, Mazzone y Varela

Sucesores de CASARIEGO Y CORREGE

GRAN CARPINTERÍA, MUEBLERÍA Y CAJONERÍA FUNEBRE

Calle Asamblea esquina Artigas frente a Las Palmas — PLAZA PRINCIPAL

Teléfonos: Las dos compañías

En este acreditado establecimiento, encontraran nuestros favorecedores, todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados, como también en carpintería y carpintería. — Gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la acreditada fábrica de Fischer. — La casa cuenta con los útiles más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más lujoso a lo más modesto.

Tenemos una buena carroza fúnebre de color rojo y un carro negro, otro blanco, un carruaje de duelo y un furgón especial para transportar los cuerpos de campaña. — Servicio a todas horas. — Para el servicio nocturno hay una ventanilla con luz en la calle Asamblea. Teléfonos Las dos Compañías.

## Sastrería de Vicente Méndez

Atiende a sus clientes de San José en la calle Constituyente N.º 1621.

MONTEVIDEO

— ¿Y tú lo crees? —

— ¡No! — respondió secamente Julieta.

El doctor Vioyes explicaba en ese momento a doña Remedios las ventajas económicas de la neutralidad argentina en la guerra europea.

— Si yo fuese el Kaiser... — dijo Cristina que alcanzó a oírlo y se puso a reír y el ofendido guardó prudente reserva sobre lo que habría hecho de ser el Kaiser.

— Explícame mamá — dijo su mujer para endulzarle el flechazo — lo que ha ocurrido con la conferencia de neutrales.

El doctor Vioyes frunció ligeramente el ceño, teniendo una emboscada de la incorrección de Cristina, pero luego lo sedujo el tema y empezó a tratarle la dama que escuchaba con gran interés.

En tanto Cristina preguntaba al coronel Rodríguez en voz baja:

— ¿Es usted amigo de Guillermo Sánchez?

— Relación de club, simplemente, ¿por qué?

— ¿Para qué lo invitara a tomar el té...? —

— ¿No sabes que es el novio de María Helena?

— El coronel Rodríguez se rasó la nariz, cabalero.

— ¿El novio de María Helena? ¿Dónde está?

— Ligemente desconcertada por aquella inocente pregunta, Cristina interrogó a su hija:

— ¿Dónde está en tu novio Guillermo Sánchez?

— María Helena se echó a reír convulsivamente, sea que hallara algo de cómico en las palabras de su madre, sea que le llegaran en un singular momento de su conversación con Julieta.

— ¿Pero mamá, se puede decir ya que es mi novio?

— ¿Cuándo pidió visita?

— ¿Desde qué momento? Hace ocho días.

— Pues entre nosotros eso tiene la importancia de un noviazgo.

— Doña Remedios desentendiose de la conferencia de neutrales, a tiempo que el doctor Vioyes decía: «Si yo fuera el general Carranza, presidente de México...» y prestó atención a lo que hablaba de su nieta.

— Ese hombre me gusta — afirmó la anciana sentenciosamente. — Honesto, laborioso, de parecer...

Los tres calificativos cayeron en su oído como un rayo. El coronel Rodríguez preocupado, masculaba un cigarro que le había sacado del bolsillo, donde siempre llevaba una provisión.

Era un hombre recto, de tez sanguínea, de ojos azules y labios finos, entre los que salían dos canchales modestos.

Suportedor empeludo, vestía sobriamente de su retiro militar, y se pasaba las manos por las partes de su existencia en los club, cocina, especialmente en la del doctor Vioyes, y a veces a las de sus convecinos.

Cultivaba algunas ruidosas cuarteladas, que hacían aparecer como hombre incivil; más en la oficina en él, pues sostenía que los defectos son los reyes del mundo.

Una vez que logró acreditarse de irascible, modesto, de turbulencia, todas las genialidades le fueron toleradas. La gente se encogía de hombros: «Este hombre es así»; con cosas de él; «hay que perdonarlo, porque es su defecto, el mismo se conoce».

Y él con la más ofensiva zorra se apropiaba: «Si yo fuera perfecto, decía, ya me habrían muerto de un tiro».

Sólo Cristina lo tenía a raya. Esa vez al oírle hablar del novio de María Helena, se quedó sombrío, como si una gran nube hubiera pasado por su alma. Rascañaba la barba en la punta, que empezaba a nevarse en la mujer del doctor, Vioyes le dijo, en voz muy baja:

— Bueno, si no es amigo suyo no pienso más en esto. Será para otra vez. — Y agregó:

— ¿Se dice de política?

El coronel Rodríguez tardó un momento en responder:

— ¿Qué candidatos sueñas para ministros del futuro presidente?

— ¡Uff! Sueñas tanto que podrías fundar entre ellos una archidiócesis.

— No suena Augusto? — interrogó incoherente Cristina, señalando con la punta de la nariz a su marido, que se revolvió en el asiento.

Rodríguez que era uno de los fatimatos de Vioyes, y pasaba por ser un admirador de

## EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFIA de LOS PRINCIPIOS

Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

No olvidarse: Calle 18 de Julio núm. 566

Por tarjetas, tarjetas de visita, participaciones de enlace, esquelas fúnebres, estampas de primera comunión y funerales, folletos y toda clase de trabajos tipográficos, visite el taller de Los Principios, instalado en la Calle 18 de Julio Núm. 566.

## Colegio "San José"

DIRIGIDO POR LOS HERMANOS DE LA SAGRADA FAMILIA

San José de Mayo

Encontrarán los padres de familia en este establecimiento todas las garantías que puedan exigir para la buena, cristiana educación y sólida instrucción de sus hijos.

El programa se divide en:

Enseñanza primaria y enseñanza comercial

SE ENSEÑA FRANCÉS EN TODOS LOS CURSOS

Recurrir para mayores informes, al Director del Colegio, calle 25 d Mayo, al costado de la Iglesia, casi esquina Asamblea.

## Taller de Carpintería de MARIN HERMANOS

Calle Artigas esquina Cuareim

Se hace toda clase de muebles y trabajos del ramo

PRECIOS MODICOS

## RUFINO E. ANGUIERA

Se encarga de lustrar pianos, muebles, encerar pisos en colores, etc. — Sale a campaña

Dirigirse: Colón número 745 — San José de Mayo

## HUGO WAST

## Ciudad turbulenta Ciudad alegre

En la calle, aunque tenía necesidad de apresurarse para no llegar tarde a su casa, no se atrevió a tomar un automóvil, atóndose, desde que los centavos que malgastaba en el día, robados a alguien que por su culpa sufría miseria y maldice la vida.

### IV

## El velo en la casa

Recibieron permiso para un hombre tan importante como el doctor Vioyes, venir un pregonero a anunciar en todas las partes que se reunían en la casa.

Acababa de prepararse:

— ¿Cómo está tu tronco de rosa? — y era ese su modo de inquirir el saldarlo o no estaba.

Porque el doctor Vioyes, apogado a las costumbres tradicionales de sus antepasados, no había transigido nunca por una particular, con el automóvil; y era en Estación Alvar de los pocos que conservaba su aseo con un soberbio tocado de rosa, por cuya salud parecía interesarse Cristina.

— Está mejor, gracias — respondía satisfechamente — lo estaré ya esta tarde.

Cristina se sonrió no por ello, haciendo una cita a Rodríguez — el coronel Crispín

Rodríguez — para que salieran a tomar el café en el hall.

El doctor Vioyes se quedó todavía un par de minutos a la cabecera de la mesa, explicando a su suegra, doña Remedios Campomanes de Elcano, la indisposición que padecía sus caballos.

Luego abandonaron ambos el comedor, apoyada la vieja dama en el brazo que él le ofrecía respetuosamente.

En un rincón del hall, que era vasto y adornado con cuadros valiosos, estaba ya María Helena y Julia Noel, cuchicheando bajo la plácida mirada de una Princesa de tanta nobleza, que se espiaba al día de Julia Noel.

La severa moral de doña Remedios había logrado por fin acclimatarse en la alarante góndola de pintura de su yerno; y en ese momento, más que la compañía de Fring, le importaba la de Julia Noel.

— ¿De qué hablabas las dos niñas para reírse así? — pensaba la señora.

— Mira los ojos que me hace tu abuela — dijo la Noel — ¿por qué no me quier?

— ¿Qué te ha dicho que no te quier?

— ¡Gran secreto! Ella le decaría mis formal, menos irónica, más mistica y dócil, como si no le fuera por esos caminos.

— María Helena se quedó pensativa al oír el nombre de Indiana, la joven que había criado su abuela como una hija.

— ¿Te parece que mi abuela cree que Indiana es doña? —

— Si,

— Si,